

**מיצובישי אלקטריק – מערכות מיזוג אוויר
הוראות הפעלה למזגנים מדגם:**

מזגן עילי INVERTER
יחידת פנים יחידת חוץ
PUHZ-RP100YKA + PKA-RP100KAL

- לשימוש נכון ובטוח במוצר יש לקרוא את מדריך ההפעלה לפני השימוש.
- לאחר קריאת המדריך יש להניחו במקום נגיש לכל המשתמשים.

לקוחות יקרים,

אנו מודים לכם על בחירתכם במזגן מתוצרת מיצובישי אלקטריק, חברת המזגנים המובילה בעולם, ומאחלים לכם הנאה רבה.

מזגני מיצובישי מיוצרים מהחומרים המובילים בתעשיית המזגנים, תוך פיקוח הבטחת איכות קפדני המבטיח פעולה שקטה ואיכותית של המזגן לאורך שנים רבות תוך כדי שמירה מרבית על איכות הסביבה.

בכדי שתוכלו ליהנות מתקופת האחריות הניתנת למוצר על ידי חברתנו, אנא שלחו אלינו את ספח האחריות המצורף בסוף החוברת.

תתחדשו !

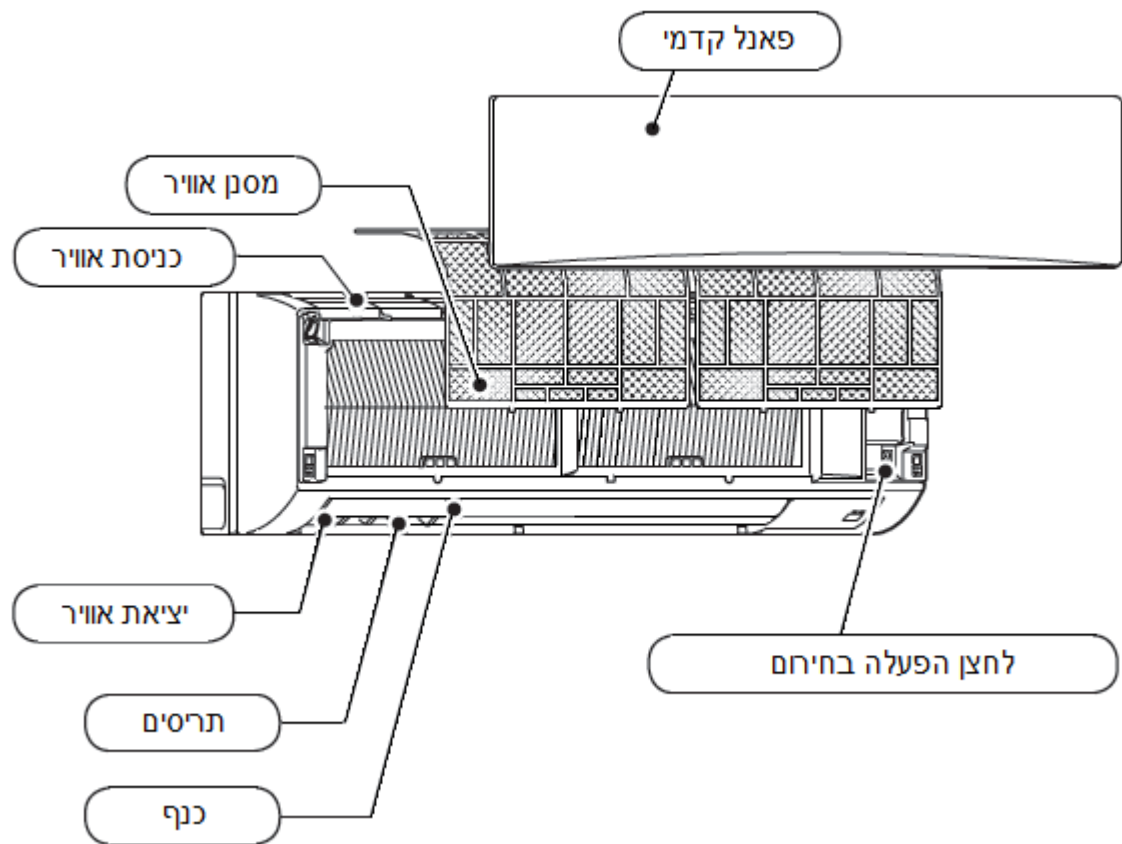
אקו-טק בע"מ

תוכן עניינים

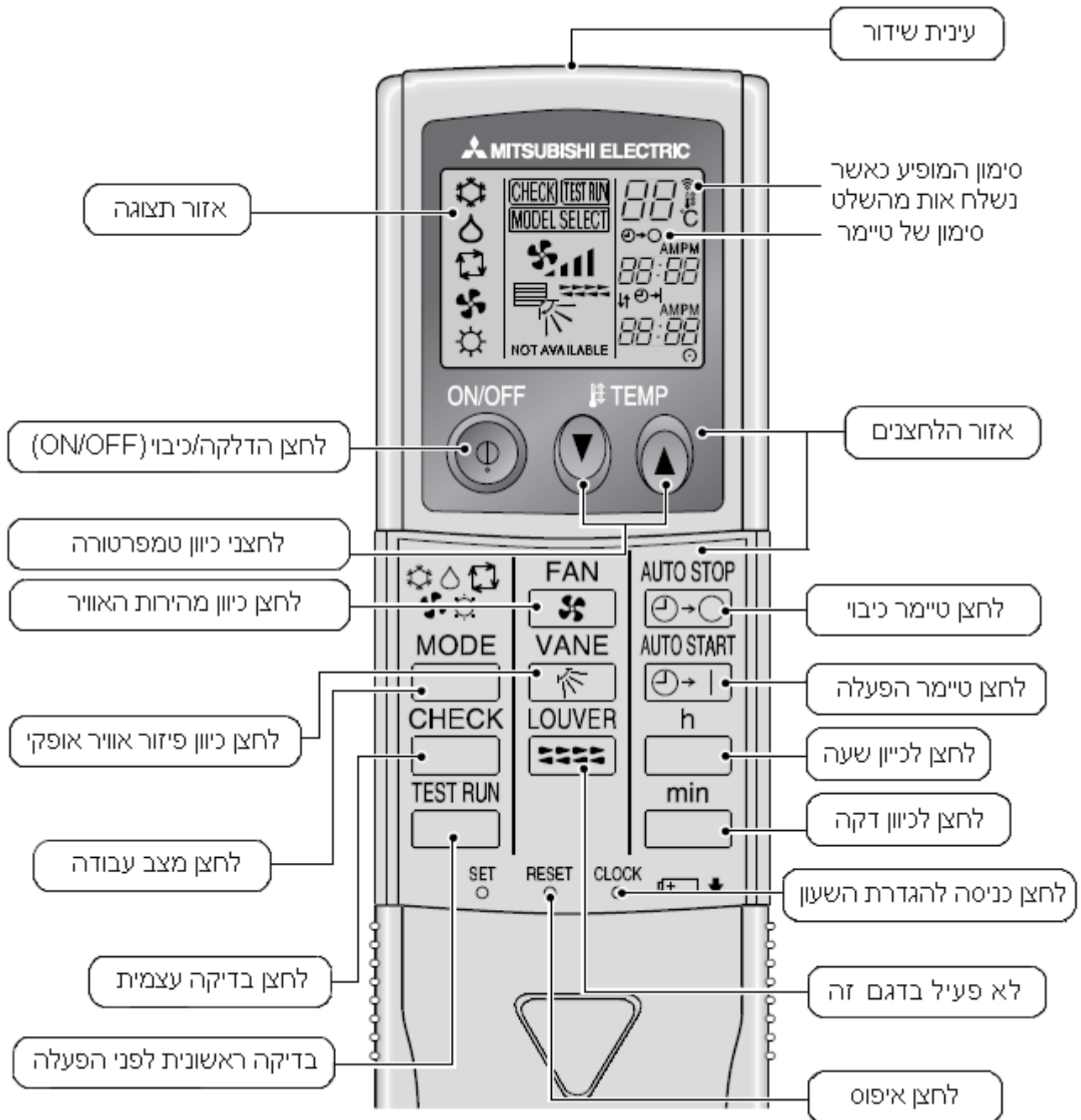
1.	הוראות הפעלה למשתמש.....	3
1.1	הכרת היחידה.....	3
1.2	תיאור הלחצנים.....	4
1.3	הכנה ראשונית לפני הפעלה.....	5
1.4	בחירת מצב עבודה-לחצן "MODE" (קירור/ייבוש/אוטומט/אזורור/חימום).....	6
1.5	כיוון מהירות האוויר-לחצן "FAN".....	7
1.6	כיוון פיזור אוויר אופקי-לחצן "VANE".....	8
1.7	שימוש בטיימר (טיימר הפעלה- AUTO START , טיימר כיבוי- AUTO STOP).....	9
1.8	בדיקה ראשונית לאחר הרכבה- TEST RUN.....	10
2.	ניקוי ותחזוקה.....	11
3.	טיפול בתקלות.....	13
4.	במקרים הבאים יש להפסיק את פעולת המזגן ולפנות לספק.....	14
5.	הוראות בטיחות.....	15
6.	הוראות בטיחות עבור כל הדגמים.....	16

1. הוראות הפעלה למשתמש

1.1 הכרת היחידה



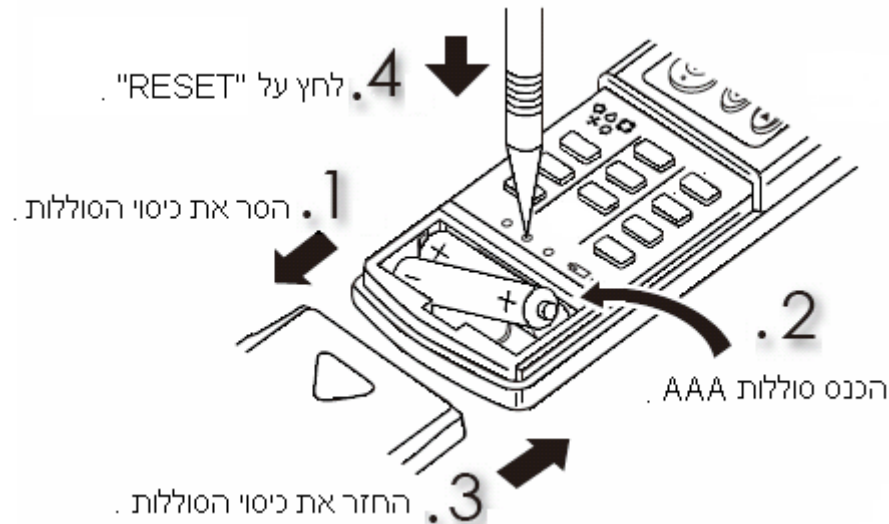
1.2 תיאור הלחצנים



1.3 הכנה ראשונית לפני הפעלה

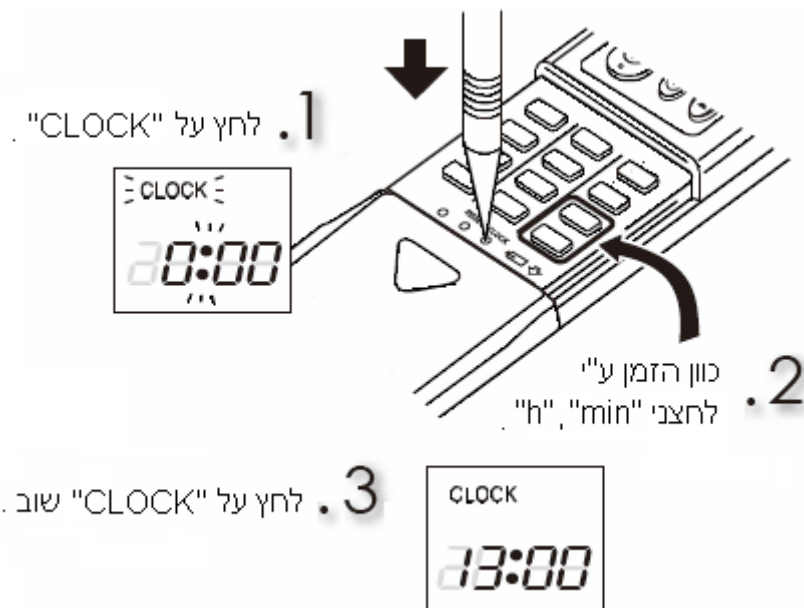
1.3.1 הכנסת הסוללות לשלט

- שלב 1: הסר את כיסוי הסוללות.
שלב 2: הכנס את 2 הסוללות מדגם AAA לשלט (הסוללות מסופקות עם השלט).
שלב 3: החזר את כיסוי הסוללות למקומו.
שלב 4: השתמש בעט או בעפרון על לחצן "RESET".

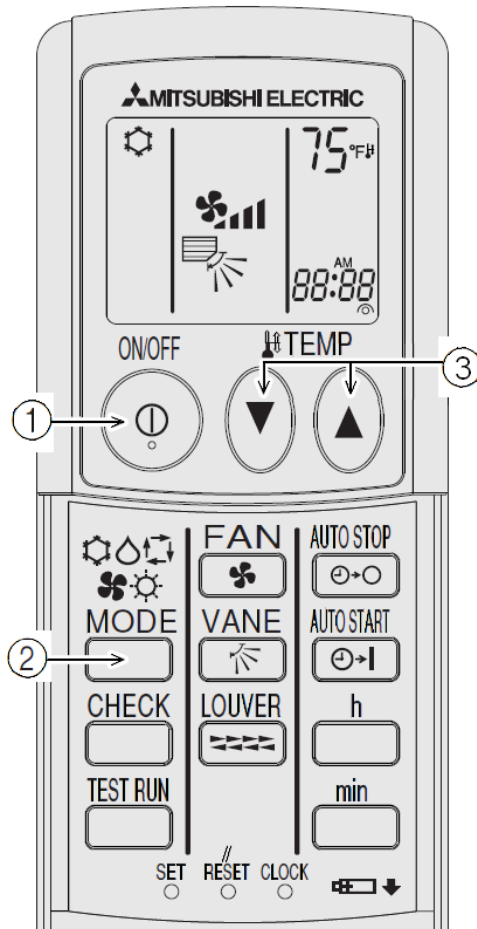


1.3.2 כיוון הזמן בשלט

- שלב 1: לחץ על לחצן "CLOCK" השתמש בעט או עיפרון.
שלב 2: כוון את השעה ע"י לחצן ה"ה" ואת הדקות ע"י לחצן "min".
שלב 3: לחץ שוב על לחצן "CLOCK" בעזרת עט או עיפרון לשמירת השעה בזיכרון.



1.4 בחירת מצב עבודה-לחצן "MODE" (קירור/ייבוש/אוטומט/אוורור/חימום)



1. לחץ על לחצן "ON/OFF" על-מנת להפעיל את המזגן.

2. לחץ על לחצן "MODE" לשינוי מצב עבודה.

בכל לחיצה ישתנה מצב העבודה לפי הסדר הבא:



הערה: מצבי העבודה האפשריים יהיו בהתאם לסוג היחידה המותקנת.

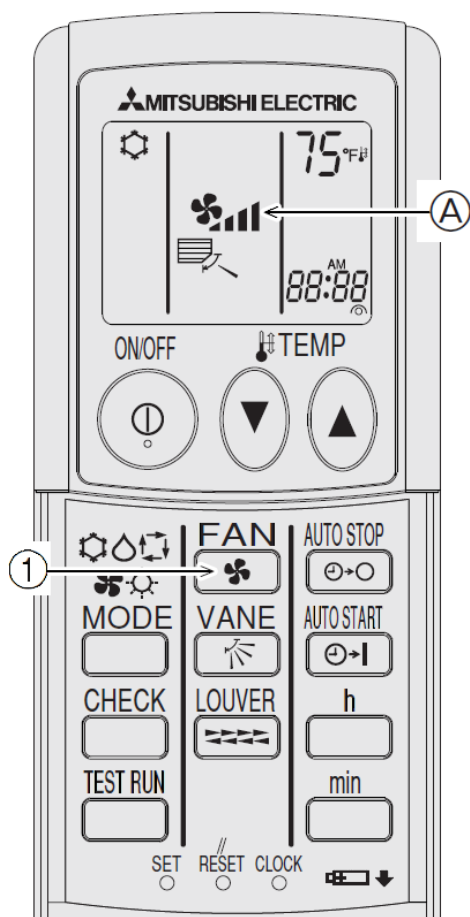
3. לשינוי הטמפרטורה לחץ על לחצנים "▲", "▼".
כל לחיצה תעלה או תוריד את הטמפרטורה במעלה

4. אם ברצונך לכבות את היחידה, לחץ שוב על לחצן "ON/OFF".

1.5 כיוון מהירות האוויר-לחצן "FAN"

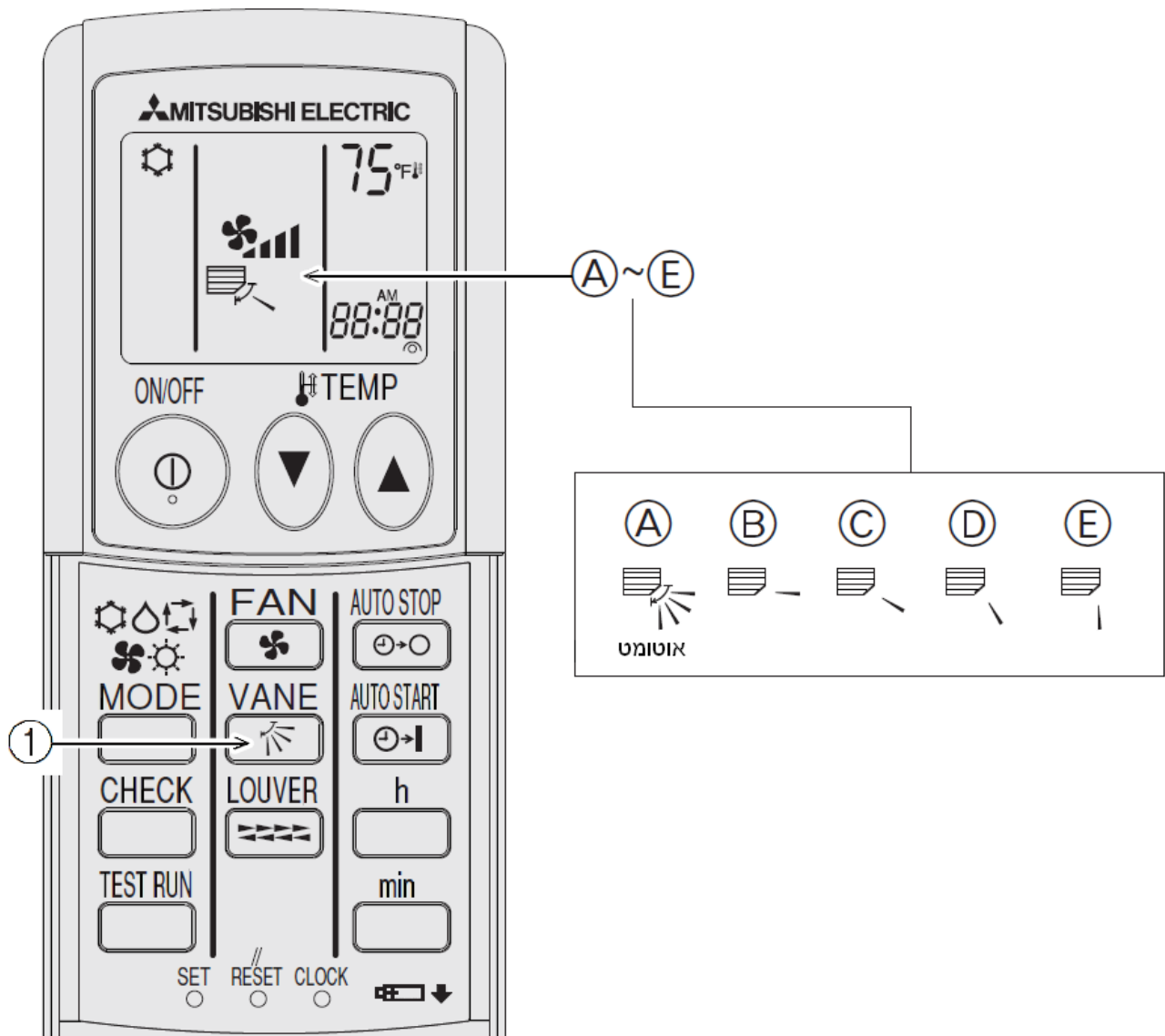
1. לחץ על לחצן "FAN" על-מנת לבחור את המהירות הרצויה.

תצוגה בשלט				מהירות
גבוה	בינוני	נמוך	אוטומט	מאוורר
				3 מצבים



1.6 כיוון פיזור אוויר אופקי-לחצן "VANE"

1. לחץ על לחצן "VANE" על-מנת לשנות את זריקת האוויר האופקית.
2. בכל לחיצה ישתנה כיוון זריקת האוויר האופקי לפי מצבים A עד E כמוראה:



הערות:

- במצב הפשרה כאשר טמפרטורת החדר גבוהה מטמפרטורת הדרישה בשלט, מצב הכנף יהיה אופקי (מצב B).
- במצב קירור או ייבוש גם אם נבחר מצב C, D או E, לאחר שעה הכנף תתיישר הכנף על מצב אופקי (מצב B).
- בהעברה למצב חימום או כאשר היחידה מבצעת פעולת הפשרה, הכנף תהיה במצב אופקי (מצב B)

1.7 שימוש בטיימר (טיימר הפעלה- AUTO START , טיימר כיבוי- AUTO STOP)

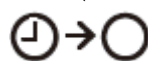
ביחידה קיימים שני סוגי טיימרים:

- טיימר כיבוי "AUTO STOP" - היחידה תיכבה בזמן שנקבע.
 - טיימר הפעלה "AUTO START" - היחידה תידלק בזמן שנקבע.
- הערה: ניתן לקבוע זמן לכיבוי והדלקה ביחד.

לתכנות הטיימר:

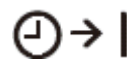
1. הדלק את היחידה עם השלט.
2. לחץ על "AUTO STOP" לבחירת טיימר כיבוי או "AUTO START" לבחירת טיימר הפעלה.

- עבור טיימר כיבוי (AUTO STOP)



בתצוגה יהבהב הסימן:

- עבור טיימר הפעלה (AUTO START)



בתצוגה יהבהב הסימן:

3. כל עוד הסימן מהבהב, כוון את הזמן הנדרש לכיבוי או הפעלה ע"י לחצני "h" ו "min".
הערה א': אם בחרנו בטיימר הפעלה לאחר כיוון הזמן הדרוש המזגן יכבה.
הערה ב': אם ברצונך לקבוע זמן לכיבוי והפעלה ביחד, יש לחזור על שלבים 1 ו 2 עבור כל טיימר

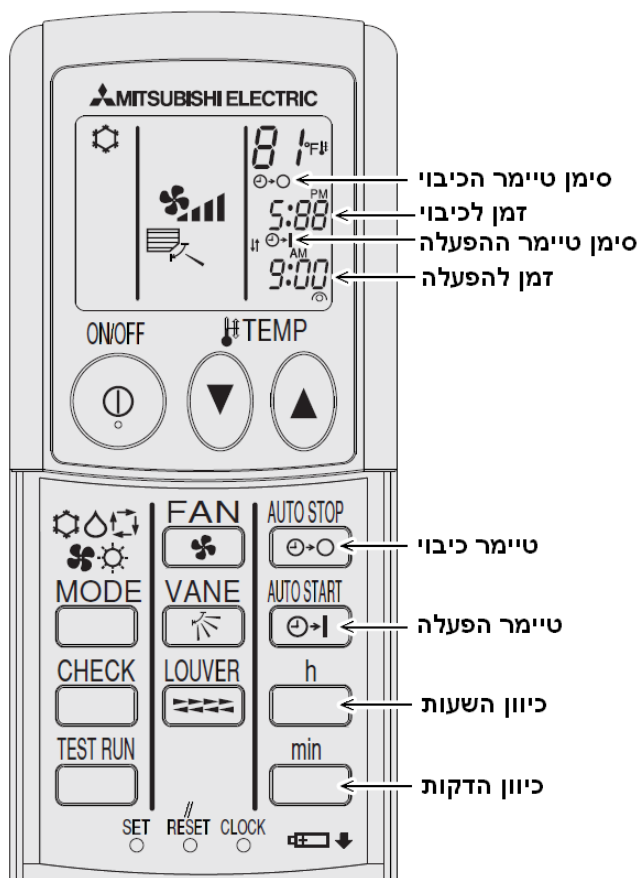


בנפרד במקרה זה יופיע הסימן:
כיוון החץ מורה על סדר הפעלת הטיימרים.

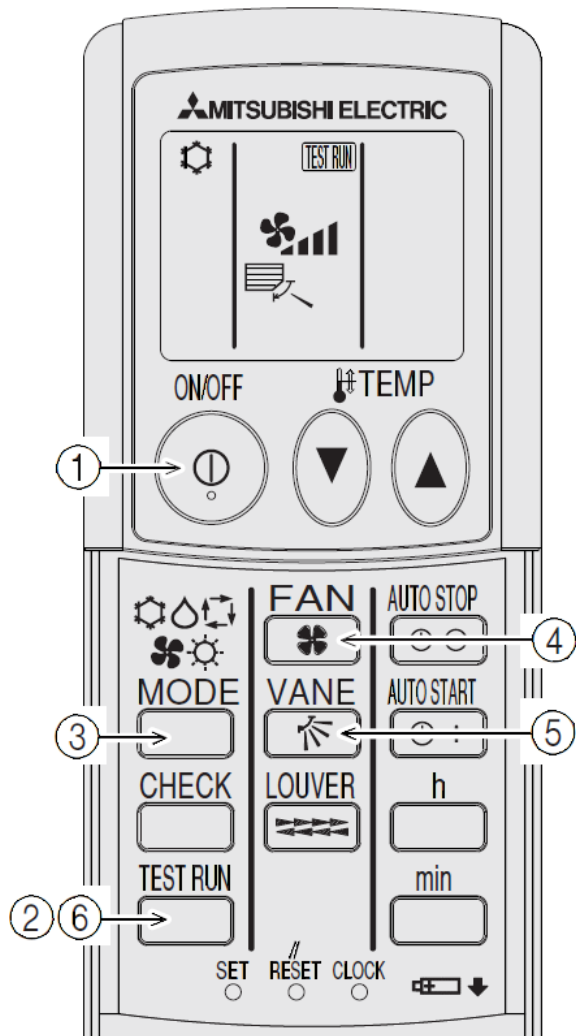
4. לאחר מספר שניות ההבהוב יפסק והטיימר ישמר בזיכרון השלט (יש לדאוג שהשלט יהיה בקשר עין עם העינית של היחידה).
5. אם ברצונך לבטל את הטיימר לחץ שוב על לחצני הטיימר "AUTO STOP" או "AUTO START".

- כיבוי המזגן על ידי המשתמש בזמן שהופעל טיימר כיבוי, יבטל את טיימר הכיבוי.

- אם לא כוון זמן בשלט (לכיבוי/הדלקה) פעולת הטיימר לא תתאפשר.



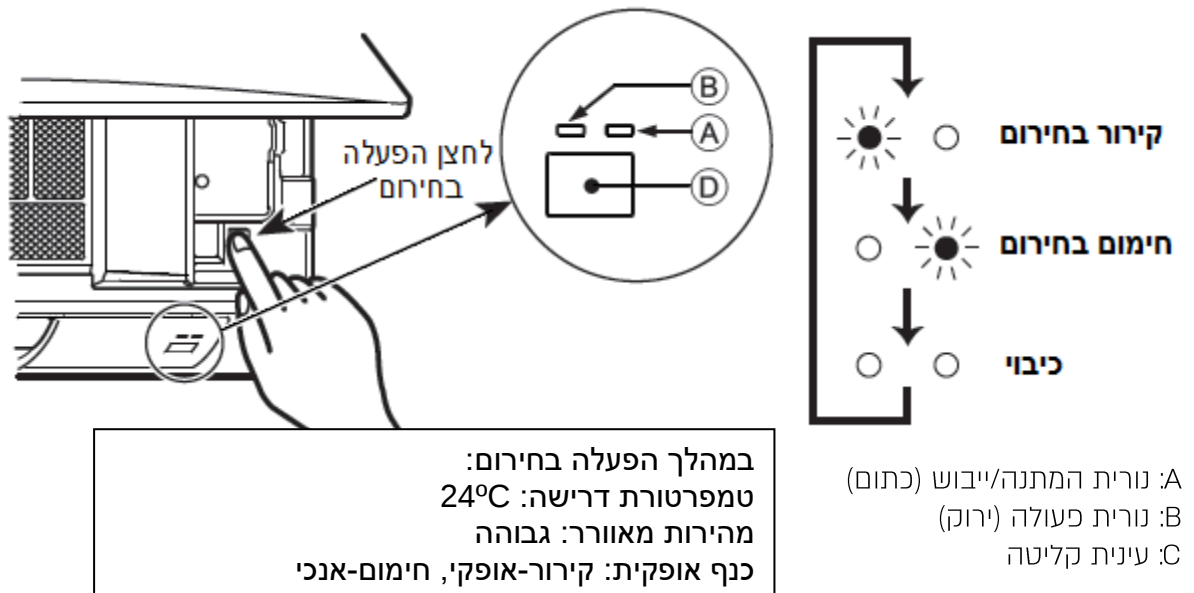
1.8 בדיקה ראשונית לאחר הרכבה- TEST RUN



1. כבה את המזגן על-ידי לחיצה על לחצן מס' 1.
2. כאשר המזגן כבוי לחץ פעמיים (לחיצות נפרדות) על לחצן מס' 2.
3. לחץ על לחצן מס' 3 ושנה את מצב העבודה
 - במצב קירור-בדוק שנפלט אוויר קר.
 - במצב חימום-בדוק שנפלט אוויר חם (יתכן ויהיה צורך להמתין מספר דקות).
4. בדוק שמהירות האוויר משתנה על-ידי לחיצה על לחצן מס' 4.
5. בדוק שכיוון פיזור האוויר האופקי משתנה על-ידי לחיצה על לחצן מס' 5.
6. לאחר שבדקת שהכל תקין כבה את המזגן על-ידי שני לחיצות על לחצן מס' 6 או לחצן מס' 1.

1.8 הפעלה ישירה של המזגן דרך היחידה הפנימית (ללא שלט)

פעולה זו נועדה לאפשר את הפעלת המזגן כאשר לא ניתן להפעילו עם השלט, הפעולה מוגדרת כהפעלה בחירום. להפעלת היחידה ללא שלט לחץ על לחצן הפעלה בחירום כמוראה בכל לחיצה על הלחצן תשתנה הפעולה בסדר הבא:



תצוגת הנוריות תהיה כתומה למשך 5 שניות ואז תחזור למצב הרגיל

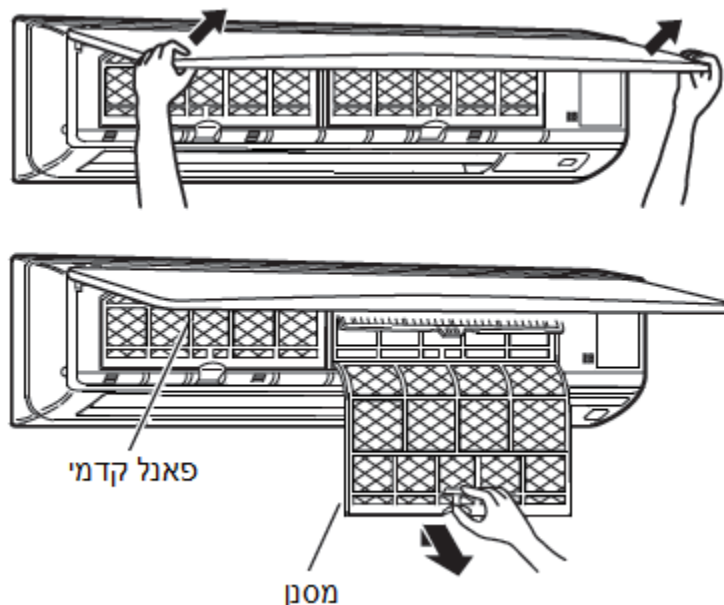
2. ניקוי ותחזוקה

לפני הניקוי המזגן:

- חובה לנתק את אספקת המתח ליחידה, המנע מלנגוע בחלקי המתכת הפנימיים.
- חל איסור לנקות את המזגן עם חומרי ניקוי/ממסים למיניהם.
- אין לנקות את המסננים במים חמים בטמפרטורה גבוהה מ 50°C .
- אין לחשוף את המסננים לשמש ישירה, חום או ליבש אותם באמצעות אש.
- לאחר ייבוש המסננים יש להחזירם למקומם (אין להפעיל את היחידה ללא המסננים).

ניקוי המסננים:

הסר את המסננים לצורך ניקוי כמוראה



1. בעזרת שתי הידיים, הרם את הפאנל הקדמי משתי הפינות התחתונות עד שישמע קליק כאשר הוא הגיע לנקודת הקיבוע שלו.
2. החזק בידיות של המסנן והרם למעלה, לאחר מכן משוך אותו לכיוון מטה.
3. נקה את המסננים ע"י שואב אבק או ע"י ניעור או שטיפה במים פושרים (לא חמים) והנח אותם לייבוש במקום מוצל (אין לייבשם על ידי מקור חום או שמש ישירה).

ניקוי היחידה הפנימית:

- נגב את החוץ של היחידה הפנימית על-ידי בד נקי, רך ויבש.
- אין לנקות את המזגן על-ידי שימוש בבנזין, בנזן, טינר או ממיסים למיניהם, זה יגרום נזק למעטפת.

3. טיפול בתקלות

במקרה של תקלה, לפני פניה לספק אנא עיין בטבלה שלפניך:

הבעיה	פתרון/הסבר
המזגן לא מחמם / מקרר כראוי	• נקה מסננים. • בדוק שנתיב כניסת / יציאת האוויר לא חסום. • בדוק שאין דלת או חלון פתוחים. • בדוק שהטמפרטורה הרצויה כוונה בשלט.
לא נושב אויר חם מיד אחרי הפעלה במצב חימום.	• אויר חם ינשוב ברגע שהיחידה תתחמם בצורה מספקת (יש להמתין עד 5 דקות מרגע ההפעלה).
במצב חימום, המזגן מפסיק את פעולתו רגע לפני הגעה לטמפרטורה המבוקשת.	• כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה והלחות גבוהה, קרח עלול להצטבר על היחידה החיצונית, במקרה זה היחידה תבצע פעולת הפשרה, אנא המתן בערך 10 דקות לסיום פעולת ההפשרה.
נשמע צליל הדומה לזרימת מים.	• זהו צליל של זרימת הקרר ביחידה.
נשמע צליל תקתוק – חריקה	• הצליל נובע מהתכווצות/התרחבות של החלקים הפנימיים עקב שינויי טמפרטורה.
יש בחדר ריח לא נעים	• היחידה מוציאה אויר המכיל גזים מהקירות או ריחות מרהיטים ובגדים לתוך החלל הממוזג (בדוק קיום מחסום רצפה לניקוז או בעיית ניקוז לביוב).
ערפל לבן יוצא מפתחי האוורור.	• תופעה זו קיימת כאשר טמפרטורות היחידה והלחות גבוהים, התופעה תקינה. • במהלך פעולת הפשרה, עלול לנשוב אויר קר מהיחידה הנראה כמו ערפל.
מים דולפים מהיחידה החיצונית (התופעה תקינה).	• בפעולת קירור, מים עלולים לטפטף עקב מגע עם צינורות גז קרים. • בפעולת חימום, מתעבים מים על מחליף החום של היחידה החיצונית. • בפעולת הפשרה, מתאיידים מים ממחליף החום.
הסימן שמציין שיש מתח ביחידה לא מופיע בשלט.	• הרם את המתח, הסימן "●" יופיע בתצוגה של השלט.
הסימן  מופיע בשלט	• סימן זה מציין שפעולת השלט נמנעה על ידי שלט מרכזי.
היחידה לא חוזרת לעבודה מיד לאחר כיבוי (למרות לחיצה על כפתור ON/OFF).	• זוהי מערכת הגנה של המזגן, יש להמתין 3 דקות.
היחידה מתחילה לעבוד למרות שאין פקודה מהשלט.	• בדוק האם כווןן טיימר להפעלה. לחץ על כפתור ON/OFF לביטול הפעולה. • בדוק האם המזגן מחובר לבקר מרכזי. • בדוק האם מופיע הסימן  בתצוגה. • אם כן, התייעץ עם אנשי הבקרה. • לאחר הפסקת חשמל מתבצעת פעולת אתחול אוטומטי (במידה והוגדר בשלט-היחידה תתחיל לעבוד באותו המצב שהיה כאשר המתח פסק).

הבעיה	פתרון/הסבר
היחידה מפסיקה לעבוד למרות שאין פקודה מהשלט.	• בדוק האם כווןן טיימר לכיבוי. לחץ על כפתור ON/OFF לביטול הפעולה. • בדוק האם המזגן מחובר לבקר מרכזי. אם כן, התייעץ עם חברת אקון-טק.
בתצוגה בשלט מופיע " PLEASE WAIT".	• היחידה מבצעת בדיקה של ההגדרות הראשוניות, יש לחכות 3 דקות.
מופיע קוד תקלה בתצוגה של השלט.	• אביזר המגן על היחידה נכנס לפעולה. • אל תנסה לתקן את היחידה בעצמך, נתק את אספקת המתח וצור קשר עם המתקין.
נשמע צליל של מים זורמים .	• בעת הפסקת פעולת קירור, משאבת המים פועלת למשך זמן קצר, יש להמתין בערך 3 דקות.
נשמע רעש הגבוה מהמוצא בנתיני הרעש של היחידה.	• רמת הרעש מושפעת מהתנאים האקוסטיים של החדר.

במידה והתקלה לא נפתרה על-ידי ביצוע הפעולות המופיעות בטבלה יש לפנות לנותן השירות/מתקין/מחלקת שירות של חברת אקון-טק בע"מ בטלפון 1-700-70-53-70

4. במקרים הבאים יש להפסיק את פעולת המזגן ולפנות לספק

- מים דולפים מהיחידה הפנימית.
- נורית ההפעלה בשלט הקירי(במידה וקיים) מהבהבת.
- בשלט הקירי(במידה וקיים) מופיע קוד תקלה.
- כאשר המתח הראשי מתנתק לעיתים תכופות בזמן פעולת המזגן.
- מים נכנסו בטעות למזגן.
- נשמע רעש חריג מעל לנורמה בעת פעולת המזגן.

שים לב! הסימנים הבאים אינם מורים על תקלה:

- נפלטים מהמזגן ריחות של מאכלים/בשמים(הם נספגים במערכת ומתנדפים לאחר זמן מה).
- צליל של מים זורמים במזגן(נובע מזרימת הקרר במערכת).
- צליל תקתוק/חריקה(נובע מהפרשי טמפרטורות בין המזגן לסביבה).
- במידה וקיים ריח ביוב חובה לפנות למתקין/אינסטלטור.

יש לוודא אוורור של החדר הממוזג אחת לזמן מה.

5. הוראות בטיחות

סימנים ומשמעותם:

	אזהרה חמורה: אי ציות להוראות ההפעלה עלול לגרום לפגיעה חמורה ואף למוות.
	זהירות נדרשת: אי – ציות להוראות עלול לגרום לפגיעה חמורה.

 אזהרה חמורה !
התקנת היחידה ע"י אדם שלא הוכשר לכך אסורה!
במידה וייגרם נזק עקב התקנה לקויה של אדם שלא הוכשר לכך ע"י חברת אקון-טק בע"מ יבואנית מזגני מיצובישי, לא תהיה חברת אקון-טק אחראית למכשיר, ולאו לנזקי גוף/רכוש שיגרמו עקב ההתקנה.
אין לדרוך או להניח חפצים כל שהם על היחידה.
אין להתיז מים על היחידה או לנגוע ביחידה עם ידיים רטובות, הדבר עלול לגרום לשוק חשמלי.
אין לרסס גזים דליקים בקרבת היחידה, הדבר עלול לגרום לשריפה.
אין לשים מכשיר כל שהוא המשתמש בלהבה חשופה מול פתח יציאת האוויר מהמזגן, הדבר עלול לגרום לשריפה.
אין להסיר את רשת ההגנה של היחידה החיצונית כאשר היא עובדת.
אם נשמע רעש/רעידה חריגה מהמזגן יש לכבות את היחידה, לנתקה מהמתח ולפנות לספק.
אין להכניס אצבעות, חפצים חדים לאזור יציאת האוויר מהמזגן.
במקרה וריח חריג/מזגן נפלט מהיחידה יש להפסיק את פעולתה, לנתקה מהמתח ולפנות לספק. הדבר עלול לשוק חשמלי, לשריפה, או כשל מערכתי.
המוצר לא מיועד לשימוש ע"י ילדים או אנשים זרים/עם מוגבלויות נפשיות ללא השגחה.
יש להשגיח שילדים לא משחקים עם היחידה/השלט.
במידה וקיימת דליפה או פריצה של גז החוצה, כבה את היחידה אוור את החדר וכנה לספק

 זהירות נדרשת !
אין להשתמש בחפצים חדים על מנת ללחוץ על כפתורי השלט, הדבר יגרום לפגיעה בשלט.
חל איסור לחסום / לכסות את נתיב כניסת / יציאת האוויר מהיחידה הפנימית / חיצונית.

6. הוראות בטיחות עבור כל הדגמים

סימנים ומשמעותם:

	אזהרה חמורה: אי ציות להוראות ההפעלה עלול לגרום לפגיעה חמורה ואף למוות.
	זהירות נדרשת: אי – ציות להוראות עלול לגרום לפגיעה חמורה.

סימנים המופיעים במדריך:

	פעולה זו אסורה בביצוע.
	יש לוודא ביצוע ההוראות כלשונן.
	אסור להכניס אצבע או כל חפץ זר.
	אסור לעמוד או להניח כל חפץ על היחידה הפנימית / החיצונית
	סכנת התחשמלות, יש לנקות משנה זהירות.
	יש לוודא ניתוק של המזגן מהחשמל לפני ביצוע הפעולה.
	יש לנתק את מתג החשמל.

מוצר זה אינו מיועד לשימוש ילדים ללא השגחת מבוגר

	אזהרה חמורה !	
	אסור להשתמש בחיבור חשמלי מאולתר או במכשירי חשמל נוספים על אותה נקודת חשמל של המזגן. דבר זה עלול לגרום לשריפה או התחשמלות.	
	יש להימנע מגרימת נזק לכבל החשמל ליחידה, אין לשים בקרבתו מקור חום או חפצים כבדים. דבר זה עלול לגרום לשריפה או התחשמלות.	
	יש לוודא כיבוי מוחלט של המערכת לפני הוצאה מהחשמל. אי ביצוע של הוראה זו עלול לגרום לשריפה עקב ניצוץ.	
	חשיפת הגוף לאוויר קר ישירות לזמן ממושך עלולה לפגוע בבריאותך תיקון \ שינוי של המערכת על-ידי מי שלא אושר לכך על-ידי הספק אסור בתכלית! אי – ציות להוראה זו עלול לגרום לשריפה, מכת חשמל, נפילת היחידה ו/או הצפה. בכל צורך בשינוי יש להתייעץ בספק.	
	אסור להכניס אצבע או כל כלי אחר אל פתחי המזגן. דבר זה עלול לגרום לפגיעה חמורה למשתמש ולמערכת המיזוג.	
	כאשר מתרחש אירוע חריג בעת הפעלת המזגן (כגון ריח שריפה) יש להפסיק את פעולת המזגן ולפנות מיד לספק.	

 זהירות נדרשת !	
בעת הוצאת המסננים לניקוי, אסור לגעת בחלקי המתכת הפנימיים. הדבר עלול לגרום לפגיעה.	
אין להשתמש בתרסיסים דליקים או בתרסיסי חרקים ליד היחידה הפנימית. הדבר עלול לגרום לשריפה או לעיוות המבנה של היחידה הפנימית.	
אין למקם צמחים או מגורי חיות בכיוון ישיר למיקום פלטת האוויר. הדבר עלול לגרום לנזק לצמח או לחיה.	
אין למקם מכשירי חשמל אחרים מתחת ליחידה הפנימית והחיצונית. טיפות מים המתהוות באופן טבעי עלולות לטפח ולפגוע בפעילותם.	
אין להעמיד את היחידה על מעמד פגום. הדבר עלול להוביל לנפילתה.	
אסור למשוך בכבל החשמל. דבר זה עלול להוביל לשריפה ו/או מכת חשמל.	
אין לטעון, לפרק, או לזרוק לאש את הסוללות בגמר השימוש. דבר זה עלול להוביל לדליפת חומצות ו/או פיצוץ.	
בהפעלת הקירור בעת לחות גבוהה (מעל 80%) מומלץ להשאיר פתח אוורור. בעת לחות גבוהה עלולות להיווצר טיפות על החפצים בחדר, שעלולות לפגוע בהם.	
אסור לגעת בפתחי היחידה החיצונית. הדבר עלול לגרום לפגיעה.	
אסור להניח שום חפץ זמני או קבוע על היחידה הפנימית. הדבר עלול לגרום לפגיעה	
מכשיר זה נועד לשימוש תוך מבני בלבד, ואין להשתמש בו לצרכים אחרים.	
מומלץ לא למקם מכשירים פולטי חום כגון: תנורי חימום ומכשירי בישול בקרבה ישירה. דבר זה עלול לפגוע בפעולה של המכשירים.	

אם יש צורך לנקות את היחידה, יש לכבותה ולהוציא את כבל החשמל מהשקע.	
אם לא יעשה שימוש ממושך יש לכבות את המערכת, לנתקה מהחשמל ולכסותה כנגד הצטברות אבק.	
אם הנחיה זו לא תבוצע, עלול להתאסף לכלוך, ולגרום לריח לא נעים בהפעלה מחודשת.	
אם יש צורך להחליף סוללות בשלט, יש להחליף את 2 הסוללות יחד לחדשות. אחרת הדבר עלול להוביל לדליפת חומצות, פיצוץ וזיהום הסביבה.	
בכל מגע של העור ו/או העיניים עם נוזל הסוללות יש לשטוף את המקום במים זורמים ולפנות לייעוץ רפואי.	
אם היחידה מחממת יחד עם תנור יש לוודא אוורור נאות. אחרת הדבר עלול להוביל למחסור בחמצן.	
אסור להפעיל את היחידה בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום למכת חשמל.	
אין לקרב כלי עם מים אל היחידה הפנימית, או לנקותה עם מים. הדבר עלול לגרום למכת חשמל.	
אין לדרוך או להניח חפצים על היחידה החיצונית. הדבר עלול לגרום לפגיעה באם החפץ ייפול.	